



TÜV Österreich, vom österreichischen Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
akkreditierte Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstelle
TÜV Austria testing, inspection and certification body
accredited by the Austrian Federal Ministry for Economy and Labour

TÜV
ÖSTERREICH

Zertifikat - Certificate

Nr.: TÜV-A-MHF/SBT-1/06/T+S-1206-000

EG-Prüfbescheinigung / EG-Baumusterprüfbescheinigung
gemäß Richtlinie 2000/9/EG (Seilbahnen)

EC-conformity certificate / Certificate of EC type-examination
according to the Directive 2000/9/EC (cableway installations)

Auftraggeber: Applicant:	Bruckschlögl Ges.m.b.H	Hersteller: Manufacturer:	Bruckschlögl Ges.m.b.H
Produkt: Product:	Kleinschleplift Type 195 „Pinocchio“ Low level ski-tow type 195 "Pinocchio"	Teilsystem: Subsystem:	1, 2, 3, 4. 1, 2, 3, 4.

Bewertungsverfahren Sicherheitsbauteil - Entwurf: Modul B (Baumusterprüfung)
Assessment procedure safety component - design: Module B (EC type-examination)

Bewertungsverfahren Sicherheitsbauteile - Fertigung: Modul D (Qualitätssicherung Produktion)
Assessment procedure safety components - production: Modul D (Production quality assurance)

Beschreibung:
Description:

Kleinschleplift „Pinocchio“, Type 195 (Beilage zum Zertifikat)
Low level ski-tow "Pinocchio", type 195 (annex to certificate)

Prüfgrundlagen:
Tested according to:


Richtlinie 2000/9/EG, Anhang V (Sicherheitsbauteile)
Richtlinie 2000/9/EG, Anhang VII (Teilsysteme)
Directive 2000/9/EC, annex V (Safety components)
Directive 2000/9/EC, annex VII (Subsystems)

Hiermit bestätigt der TÜV Österreich als benannte Stelle (ID-Nr. 0408), dass das oben angeführte Produkt den grundlegenden Sicherheits-Anforderungen der Richtlinie 2000/9/EG entspricht. Grundlage dieses Zertifikates sind die zur Prüfung und Zertifizierung vorgelegten technischen Unterlagen (Beilage zum Zertifikat) sowie Prüfbericht VT06-02111 vom 17.05.2006.

Hereby TÜV Österreich certifies as notified body (ID-Nr. 0408), that the above mentioned product meets the essential safety requirements of the Directive 2000/9/EC. The certificate is based on the technical documentation (annex to certificate) and the test report VT06-02111 of 17.05.2006.

Ausgestellt am
Issued

18.05.2006


Ing. A. Laherstorfer
Prüfstelle
examining department




Ing. K. Klocker
Zertifizierungsstelle
certifying department

Beilage zum Zertifikat / Annex to certificate

Nr.: TÜV-A-MHF/SBT-1/06/T+S-1206-000

Kleinskilift Type 195 "Pinocchio"

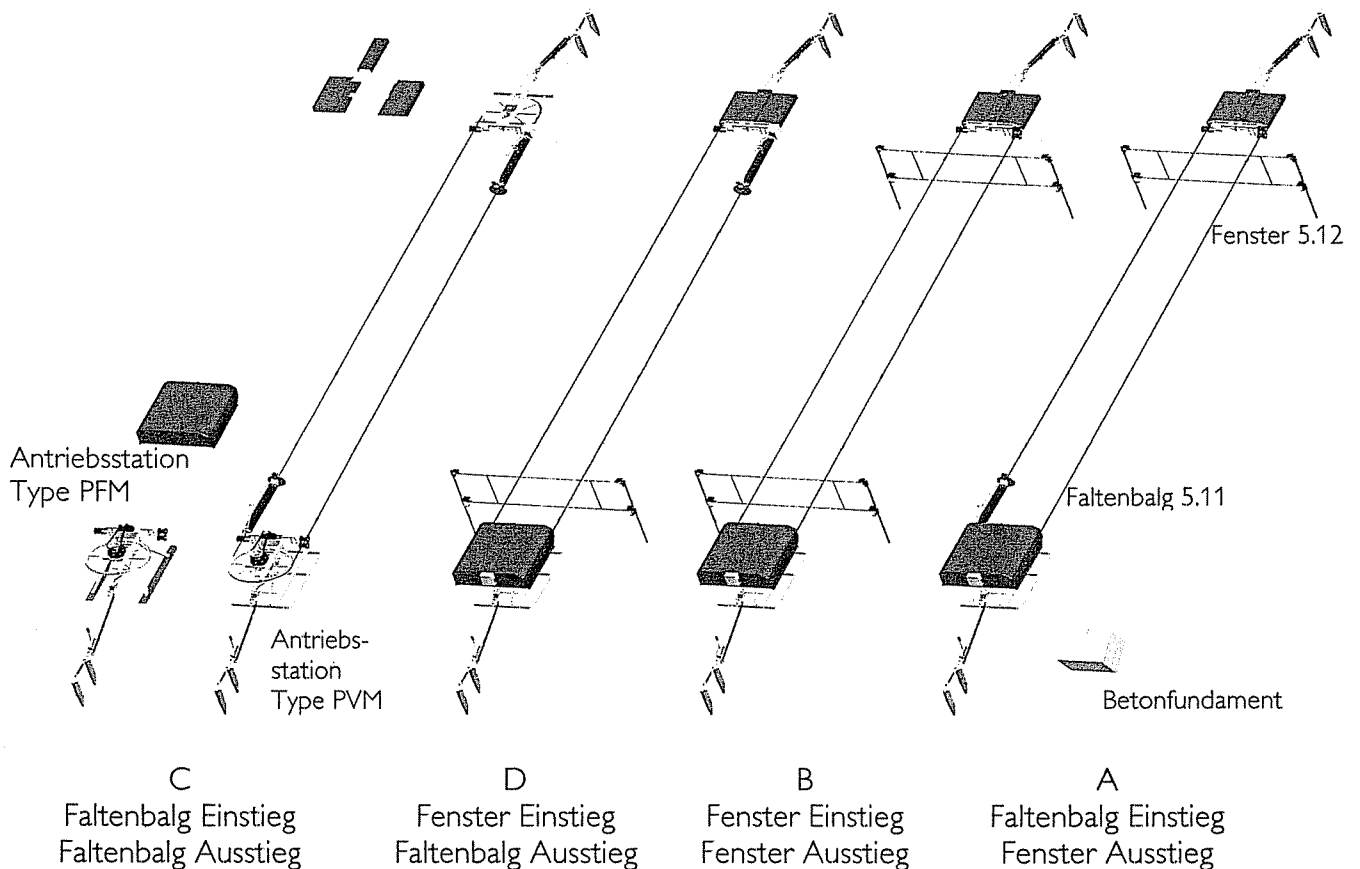
Antriebsstation	Strecke	Ausstiegsstation
PFM	K	XV
PVM	K	XV

Legende:

- P Antriebsstation Type 195 Pinocchio
- F Ohne Höhenverstellung, fixe Höhe
- M Antriebsmotor
- K Atlas Kunststoffseil mit Gummihaltegriffe, endlos gespleißt
- V Höhenverstellung mit Kette und Flaschenzug
- X Umlenkstation Type 195 Pinocchio - Höhe bis 3,0 m

Kleinskilift Type 195 Pinocchio

Aufbauvarianten ABCD (Kombination mit Überfahrtsicherung Fenster 5.12 und Faltenbalg 5.11)





Beilage zum Zertifikat / Annex to certificate

Nr.: TÜV-A-MHF/SBT-1/06/T+S-1206-000

Infrastruktur: Abspannung mit Erdhaken oder Betonfundament samt Abspannketten und Hebezeugen

Schnittstelle zu Infrastruktur: Abspannbügel Antriebs- und Umlenkstation

Das Zertifikat umfasst folgende Teilsysteme / Sicherheitsbauteile:

- **TS 1+4: Seil und Haltegriffe**
Kunststoffseil „Atlas Polyamidseil Ø 16 mm“, endlos gespleißt
Mindestbruchkraft: 49,5 kN, max. Belastung 2 x 5 kN
Gummihaltegriffe: Ø max. 40 mm
- **TS 2: Antrieb und Bremse**
Antriebsleistung: max. 3,0 kW
Fahrgeschwindigkeit: max. 2,0 m/s
max. Liftlänge: 125 m
Zulässiger Anhalteweg bei leerem Lift und Fahrgeschwindigkeit 2,0 m/s: max. 1,2 m
Höhenverstellung max. 0,40 m
- **TS 3: Mechanische Einrichtungen**
Umlenkung, Spanneinrichtung
Max. Seilspannkraft 5,0 kN
Höhenverstellung ca. 1 m, maximale Höhe 3,0 m

Liste der technischen Unterlagen

- Übersichtspläne Pinocchio PFM und Pinocchio PVM v. 23.03.2006
- Festigkeitsberechnung vom 01.03.2006 samt Prüfbericht des TÜV Österreich vom 17.05.2006, VT 06-02111 und Zeichnungen (Nr. 20-120-0600 v. 15.05.2006; 20-145-1100 v. 28.02.2006; 20-120-0700 v. 24.04.2005; AA0/330 v. 09.10.2000; 20-145-0200 v. 06.02.2006; 20-145-0202 v. 13.01.2002), Getriebekennblatt
- Sicherheitsanalyse (21.11.2005, Seite 1-14), technische Beschreibung (28.11.2005, Seite 1-2, Übersicht Pinocchio, Type 195 (02.03.2006))
- Darstellung Riementrieb (28.02.2006)
- Qualitätsplan (05.10.2005, Seite 1-4)
- Kennblatt Atlas - Förderseil
- Abspannbügel Tal (20-155-2500 v. 20.01.2006), Berg (20-155-1700 v. 09.01.2006)
- Kraftmesser 8000 N
- Betriebs- Montage- und Wartungsanleitung
- Muster für Abnahmeprotokoll / Spleißprotokoll

Vom Zertifizierungsumfang ausgenommen sind folgende Bauteile

- Abspannketten, Hebezeuge, Erdanker bzw. Fundamente (Infrastruktur)
- TS 5: Elektrotechnische Ausrüstung samt Anspeisung und Erdungsanlage
- Überfahrsicherungen
- Leiteinrichtungen, Abschränkungen, Hinweistafeln

Gültigkeit von Zertifikaten

(Auszug aus QVB-Z/A-002/95, Allgemeine Bedingungen und Verfahrensrichtlinie für die Zertifizierung)

- 6.1 Ein Zertifikat wird auch ohne besondere Mitteilung des TÜV Österreich ungültig, wenn die Gültigkeitsdauer bei befristeten Zertifikaten abgelaufen ist.
- 6.2 Ein Zertifikat kann vom TÜV Österreich für ungültig erklärt werden, wenn:
 - a. sich nachträglich am Produkt ein Mangel herausstellt, der bei der Zertifizierung nicht festgestellt wurde, oder nachträglich Tatsachen bekannt werden, die der Erteilung eines Zertifikats entgegenstehen würden;
 - b. die hergestellten Produkte nicht mit dem geprüften Baumuster übereinstimmen;
 - c. der Zertifikatsinhaber die Besichtigung der Fabrikations- und Prüfeinrichtungen oder des Warenlagers durch den Beauftragten des TÜV Österreichs oder die Entnahme von Gegenständen zur Überprüfung durch den TÜV Österreich verweigert oder die Überwachung verhindert;
 - d. der Zertifikatsinhaber auch nur eine der übernommenen Verpflichtungen und Auflagen nicht erfüllt oder den TÜV Österreich oder dessen Beauftragten hinsichtlich Tatsachen, die das Produkt oder dessen Produktion betreffen, täuscht oder zu täuschen versucht;
 - e. der Auftraggeber seiner Verpflichtung zur Mangelbeseitigung nicht binnen einer angemessenen Frist nachkommt;
 - f. das Entgelt für die Zertifikatserteilung oder Überwachung nicht fristgerecht entrichtet wird;
 - g. wesentliche Veränderungen in den Erkenntnissen der Sicherheitstechnik (z. B. bedingt durch Unfälle) dies erfordern.
- 6.3 Ein Zertifikat kann weiter vom TÜV Österreich für ungültig erklärt werden, wenn das Zertifikat oder Konformitätszeichen missbräuchlich verwendet wird.
Eine missbräuchliche Verwendung liegt insbesondere vor, wenn das Zertifikat in entstellenden Auszügen oder in der Werbung, in Katalogen usw. irreführend verwendet wird.
- 6.4 Der TÜV Österreich ist berechtigt, die Ungültigkeit oder den Entzug eines Zertifikats öffentlich bekannt zu machen.
- 6.5 Mit dem Ungültigwerden bzw. mit der Ungültigkeitserklärung eines Zertifikats verliert der Auftraggeber das Recht, in der Werbung, in Katalogen usw. Hinweise auf das Zertifizierungsverfahren zu geben und die Zertifizierungsurkunde oder Konformitätsbescheinigung weiter zu verwenden.
- 6.6 Auf Verlangen des TÜV Österreichs ist der Auftraggeber verpflichtet, sämtliche Zertifikatsurkunden an diesen herauszugeben.

Validity of Certificates

(Extract from QVB-Z/A-002/95, general conditions and procedures for certification)

- 6.1 A certificate expires even without special notice by TÜV Austria when the expiry date is reached.
- 6.2 A certificate can be declared invalid by TÜV Austria if:
 - a. a fault of the product which was not detected during the certification and afterwards becomes apparent or facts which preclude a certification later become known;
 - b. the produced products do not correspond to the tested type;
 - c. the holder of the certificate refuses the inspection of the manufacturing and testing equipment or of the stock room by the TÜV-representative or the removal of objects for the purpose of testing by TÜV Austria or prevents the inspection;
 - d. the holder of the certificate does not fulfil every single obligation or condition or if he misleads or tries to mislead TÜV Austria or its representative with regard to facts concerning the product or its production;
 - e. the customer does not meet the obligation to eliminate faults within an adequate period of time;
 - f. the fee for the certification or inspection is not paid within the prescribed time limit;
 - g. essential changes in the knowledge about safety-technology (e.g. caused by accidents) makes it necessary.
- 6.3 Further a certificate can be declared invalid if the certificate or the mark of conformity will be used improperly. Improper use exists in particular when the certificate is used in distorted extracts or in case of misleading use in catalogues or advertising.
- 6.4 TÜV Austria is entitled to make the withdrawal of the certificate public.
- 6.5 When a certificate becomes invalid or is declared invalid, the customer loses the right to include references to the certification process in catalogues and advertising etc. and to continue to use the certification document or attestation of conformity.
- 6.6 On demand of TÜV Austria the customer is obliged to hand over all certification documents to TÜV Austria.